

**Marktforschung / Bekanntmachung für die  
Bewerbung von Referentinnen, Referenten  
und Coaches für Onlinetrainings und  
Coachings für das Landespersonal:****Online-Training und Coaching für  
Führungskräfte zum Thema „Führen in  
Zeiten von Smart-Working mit den  
neuen Office 365 Tools“**Abgabefrist für Bewerbungen:  
**15. Mai 2020, 12 Uhr**

Diese Bekanntmachung dient der Marktforschung für den Abschluss eines Vertrages für Referenten- und Coachingtätigkeit im Rahmen einer freiberuflichen selbständigen Tätigkeit (auch Freiberuflervereinigung) bzw. die Vergabe eines öffentlichen Auftrags für personenbezogene Dienstleistungen im Bildungsbereich durch Unternehmen/ Organisationen, welche Bildungsleistungen anbieten.

Es werden Informationen und Bewerbungen eingeholt, um interessierte Referent/innen bzw. Coachs und geeignete Lösungen für die Durchführung von Weiterbildungsmaßnahmen für das Landespersonal zu ermitteln. Die vorliegende Bekanntmachung dient ausschließlich dem Zweck der Marktrecherche und stellt keine Einleitung eines Ausschreibungsverfahrens dar. Die Marktrecherche, die durch die Online-Veröffentlichung dieser Bekanntmachung gestartet wurde, endet daher mit dem Erhalt und der Aufbewahrung der eingegangenen Bewerbungen.

**1. Gegenstand: Referenten- und  
Coachingtätigkeit mit folgenden  
Inhalten****THEMA/TITEL DER WEITERBILDUNGSMAßNAHME:  
Online-Training und Coaching für  
Führungskräfte zum Thema „Führen in  
Zeiten von Smart-Working mit den neuen  
Office 365 Tools“**

SPRACHE: Deutsch/italienisch

**Indagine di mercato / Avviso di  
candidatura per attività di docenza,  
online training e coaching del personale  
provinciale:****Online-Training e Coaching per dirigenti  
“Leadership ai tempi di Smart-Working  
con i nuovi tool di Office 365”**Scadenza candidature:  
**15 maggio 2020, ore 12**

Il presente avviso ha la finalità di sondaggio del mercato per la conclusione di un contratto di collaborazione per attività di relatore/docenza con liberi professionisti singoli o associati ovvero di un appalto pubblico di servizi di formazione alla persona con società /enti che erogano servizi di docenza/formazione.

Viene promosso allo scopo di raccogliere informazioni e candidature per individuare docenti interessati e trovare soluzioni adeguate per lo svolgimento di corsi di formazione e di aggiornamento del personale provinciale. Il presente avviso ha quale unica finalità esclusiva il sondaggio del mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara. L'indagine di mercato, avviata attraverso la pubblicazione online del presente avviso, si conclude pertanto con la ricezione e la conservazione agli atti delle partecipazioni pervenute.

**1. Oggetto: Attività di docenza e  
coaching con i seguenti contenuti****TEMA/TITOLO DELL'ATTIVITÀ DI FORMAZIONE:  
Online-Training e Coaching per dirigenti  
“Leadership ai tempi di Smart-Working  
con i nuovi tool di Office 365”**

LINGUA: tedesco/italiano

**DAUER/AUFLAGEN:**

Maximal 150 Stunden nach Bedarf und auf Anfrage im Zeitraum von Mai 2020 bis Mai 2021.

**TERMINE/DURCHFÜHRUNG:**

Die einzelnen Termine und Formate (Einzel-, Team- oder Gruppencoaching, Trainings) werden aufgrund des Bedarfs und der Notwendigkeit zwischen dem Amt für Personalentwicklung und dem Auftragnehmer vereinbart.

**ORT:**

Online; Videokonferenzen mittels MS Teams

**ZIELGRUPPE:**

Führungskräfte der Landesverwaltung

**ZIELE/NUTZEN/INHALTE/SCHWERPUNKTE:**

Smart Working ist zum neuen Alltag geworden in dieser Zeit der Covid-19 Pandemie. Führungskräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind vor neue Herausforderungen gestellt, die es gilt rasch und gut zu bewältigen.

In Trainings, Einzel- und Gruppencoachings können die Führungskräfte verschiedene Fragestellungen zu Führung, Management und Leadership bearbeiten, welche sich aufgrund der neuen Arbeitsmodalitäten des Smart Working und der neuen informationstechnischen Arbeitsinstrumente, dem kollaborativen Arbeiten mit den neuen Tools von Office 365 ergeben.

**KURSLEITUNG:** Ingrid Pallua

Das definitive Programm wird vom Amt für Personalentwicklung gemeinsam mit dem ausgewählten Referenten/Referentin auf der Basis des eingereichten Programmvorschlages vereinbart.

Es ist zu berücksichtigen, dass sich die Anzahl der Kurse bzw. Auflagen sowie der Zeitraum aufgrund von Erfordernissen der Verwaltung ändern kann. Bei entsprechendem Bedarf und guten Referentenbewertungen behält sich die Verwaltung die Option vor, weitere Auflagen der gegenständlichen Weiterbildungsmaßnahme der Referententätigkeit an denselben

**DURATA/EDIZIONI:**

Massimo 150 ore in caso di fabbisogno e su richiesta nel periodo da maggio 2020 a maggio 2021.

**DATA/PERIODO DI SVOLGIMENTO:**

Le date e i formati (coaching individuale, di gruppo o team, trainings) saranno concordati tra l'Ufficio Sviluppo personale e il contraente in base alle esigenze e necessità.

**LUOGO:**

Online; Videoconferenze con MS Teams

**DESTINATARI:**

Dirigenti dell'Amministrazione provinciale

**OBIETTIVI/FINALITÀ/PROGRAMMA/CONTENUTI:**

Lo Smart Working, al tempo della Pandemia di Covid-19, è diventato parte della vita quotidiana di tutti noi. Dirigenti, collaboratori e collaboratrici sono messi di fronte alla nuova e improvvisa sfida di padroneggiarlo al meglio.

Nelle sessioni di training, coaching individuali e di gruppo, i dirigenti possono lavorare su diverse questioni riguardanti la leadership e il management, che nascono dalle nuove modalità di lavoro dello Smart Working e dai nuovi strumenti tecnologici di lavoro, in particolare dal lavoro collaborativo mediante i nuovi tool di Office 365.

**DIREZIONE CORSO:** Ingrid Pallua

Il programma definitivo verrà concordato dall'Ufficio Sviluppo personale insieme al docente scelto sulla base della proposta di programma presentata.

È da tenere conto che il numero dei corsi e il periodo dei corsi potrebbero variare in base alle esigenze dell'Amministrazione. In caso di fabbisogno e buone valutazioni del docente, l'amministrazione si riserva di esercitare l'opzione di conferire l'incarico di docenza relativamente alla misura formativa in questione per ulteriori edizioni



Wirtschaftsteilnehmer im laufenden oder darauffolgenden Jahr durchzuführen.

allo stesso operatore nell'anno corrente o successivo.

## **2. Leistungen des Referenten/der Referentin/ des Coachs**

- Durchführung der Online-Trainings und Online-Coachings (Einzel- oder Gruppencoachings);
- Ausarbeitung und Bereitstellung von Unterlagen.

## **2. Prestazioni richieste al docente/coach**

- Svolgimento dei training e coaching online (individuali o di gruppo);
- Elaborazione e predisposizione del materiale didattico.

## **3. Anforderungen für die Bewerbung als Referent/in bzw. Coach (Mindestvoraussetzungen)**

- Übereinstimmung der spezifischen Qualifikationen und Kompetenzen mit der Referententätigkeit/dem Coaching in Bezug auf die gegenständliche Weiterbildungsmaßnahme;
- Erfahrung als Referent/in für die Zielgruppe und zum Thema der Weiterbildungsmaßnahme;
- Erfahrung als Referent/Referentin/Coach in der Durchführung der Weiterbildungsmaßnahme in der vorgesehenen Sprache.
- Besitz der allgemeinen Voraussetzungen für einen Vertragsabschluss.

## **3. Requisiti per la candidatura come docente ovvero coach (requisiti minimi)**

- Congruenza delle qualificazioni e competenze specifiche possedute con l'attività di docenza/coaching relativa a questa attività formativa;
- Esperienza come docente/coach per i destinatari e la tematica della attività di formazione richiesta;
- Esperienza come docente/coach nello svolgimento dell'attività formativa nella lingua richiesta;
- Possesso dei requisiti generali per la stipulazione del contratto.

## **4. Kriterien für die Auswahl des Referenten**

Die Bewerbungen werden aufgrund der folgenden Kriterien bewertet:

Qualität (maximal 85 von 100 Punkten):

- Spezifische fachliche Qualifikationen und Kompetenzen der Referentin/des Referenten/des Coaches und berufliche Erfahrungen im Bereich (maximal 20 Punkte);
- Didaktische Qualifikationen und Kompetenzen der Referentin/des Referenten/Coach, Jahre an Referenten- bzw. Coachingenerfahrung (maximal 20 Punkte);
- Spezifische Referenzen für die Weiterbildungsmaßnahme, bereits erbrachte Referentenleistungen / durchgeführte Coachings und Veröffentlichungen zum Thema, Qualitätsbewertungen der bisher

## **4. Criteri di selezione per l'individuazione dell'esperto**

Le candidature vengono valutate in base ai seguenti criteri:

Qualità (massimo 85 su 100 punti):

- Qualificazioni e competenze specifiche tecnico-professionali del docente/del coach ed esperienza professionale nell'ambito richiesto (massimo 20 punti);
- Qualificazioni e competenze didattiche del docente/coach, anni di esperienza lavorativa come relatrice/relatore/coach (massimo 20 punti);
- Referenze specifiche relative al corso di formazione, attività di docenza/coaching svolte e pubblicazioni inerenti l'oggetto del corso, valutazioni della qualità delle



erbrachten Leistungen zum Thema (maximal 30 Punkte)

- Vorschlag für Programm/Konzept der Weiterbildungsmaßnahme in Bezug auf die gewünschten Zielsetzungen (maximal 15 Punkte).

Preis (maximal 15 von 100 Punkten):

- Gesamtkosten ohne eventuelle MwSt. (maximal 15 Punkte).
- Der Kostenvoranschlag mit den niedrigsten Gesamtkosten (ohne MwSt.) erhält 15 Punkte. Die anderen Kostenvoranschläge erhalten Punkte nach der folgenden Formel: niedrigste Gesamtkosten / angegebene Gesamtkosten x 15.

##### 5. Bewerbung, Modalitäten, Unterlagen, Abgabetermin

Die an der Marktrecherche Interessierten senden folgende Unterlagen spätestens bis zum **15. Mai 2020 , 12.00 Uhr** an die **PEC-Adresse** des Amtes für Personalentwicklung:

**personalentwicklung.sviluppoperpersonale@pec.prov.bz.it**

1. Aktueller Lebenslauf/Curriculum vitae Referent/in (CV) gemäß gültigem europäischen Muster (siehe: <https://europass.cedefop.europa.eu/de/documents/curriculum-vitae>) u. a. mit detaillierter Angabe der Berufserfahrung und der entsprechenden Zeiträume, der spezifischen fachlichen und didaktischen Qualifikationen und Kompetenzen, eventueller spezifischer Referenzen, bereits erbrachter Referentenleistungen und eventueller Veröffentlichungen zum Thema;
2. Eventuelle vergleichbare Referenten- bzw. Qualitätsbewertungen bisher erbrachter Leistungen;
3. Vorschlag für Programm/Konzept der Weiterbildungsmaßnahme und Durchführungsmodalitäten, detaillierte Programmbeschreibung, Nutzen für die Teilnehmenden, angewandte Methodik/Didaktik;

prestazioni finora svolte, inerenti l'oggetto del corso (massimo 30 punti);

- Proposta di programma/progetto, contenente le modalità di svolgimento in relazione alle finalità richieste (massimo 15 punti).

Prezzo (massimo 15 su 100 punti):

- Costi complessivi senza IVA (massimo 15 punti).
- Il preventivo con il costo complessivo (senza eventuale IVA) più basso ottiene 15 punti. Agli altri preventivi sarà attribuito un punteggio in proporzione mediante applicazione della seguente formula: costo complessivo più basso / costo complessivo indicato x 15.

##### 5. Candidatura, modalità, documentazione richiesta, termine di consegna

Colloro che sono interessati a partecipare all'indagine di mercato dovranno far pervenire i documenti richiesti entro e non oltre il **15 maggio 2020, ore 12**, all'indirizzo PEC dell'Ufficio Sviluppo personale:

**personalentwicklung.sviluppoperpersonale@pec.prov.bz.it**

1. Curriculum vitae docente aggiornato secondo il modello europeo (vedasi <https://europass.cedefop.europa.eu/it/documents/curriculum-vitae>), tra l'altro con indicazione dettagliata riguardante le esperienze lavorative pregresse e le tempistiche riguardanti tali esperienze, la qualificazione e le competenze specifiche tecniche e didattiche, eventuali referenze specifiche, le attività di docenza svolte e le eventuali pubblicazioni inerenti l'oggetto del corso;
2. Eventuali valutazioni della qualità delle prestazioni finora svolte dal docente inerenti attività di formazione analoghe;
3. Proposta di programma/progetto dell'attività di formazione e modalità di svolgimento, descrizione dettagliata del programma, dei contenuti; benefici per i partecipanti; metodo di lavoro (didattico) che si intende utilizzare;



4. Kostenvoranschlag, wo u. a. folgende Informationen anzugeben sind:

- Name und Daten Referent/in und Auftragnehmer;
- Preis/Gesamtkosten: Im Kostenvoranschlag ist das Referentenhonorar pro Stunde ohne eventuelle MwSt. anzugeben.

Der im Kostenvoranschlag angegebene Preis beinhaltet alle Kosten, die mit der Ausführung des Auftrages verbunden und dafür erforderlich sind. Der Preis für die Weiterbildungsmaßnahme muss folgendermaßen unterteilt sein:

- Honorar je Trainings- bzw. Coachingstunde – **max. 110,00 Euro/Stunde;**
- Eventuelle Vorsorgebeiträge.

Die Zeit für die Vorbereitung und Planung der Weiterbildungsmaßnahme ist bereits im Honorar inbegriffen und wird nicht zusätzlich vergütet.

**Die Kosten dürfen den Maximalbetrag von 110 Euro (ohne MwSt.) pro Stunde nicht überschreiten.**

## 6. Vergütung Referenten und andere Kostenpositionen

Die Festlegung der Honorare muss auf der Grundlage des Beschlusses der Landesregierung Nr. 385 vom 31. März 2015 zu den Vergütungen für externe Referenten und Referentinnen erfolgen. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 385/2015 ein Honorar für Tätigkeiten im Rahmen von E-Learning-Veranstaltungen bis zu 62,00 Euro je Stunde vorgesehen ist. Dieses Honorar kann um maximal 80% erhöht werden, falls dies durch das Curriculum vitae des Referenten/der Referentin, das auf jedem Fall eingereicht werden muss, der Praxiserfahrung, der angegebenen Referenzen, der fundierten Ausbildung - unter Berücksichtigung des gängigen Marktpreises - gerechtfertigt erscheint.

([http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/de/201889/beschluss\\_vom\\_31\\_m\\_rz\\_2015\\_nr\\_385.aspx?view=1](http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/de/201889/beschluss_vom_31_m_rz_2015_nr_385.aspx?view=1))

4. Preventivo, nel quale devono essere indicate:

- Nome e dati del docente e del proponente;
- Prezzo/Costi complessivi: il preventivo deve contenere il compenso orario per il relatore, senza IVA.

Il prezzo indicato nel preventivo si intende comprensivo di tutte le voci di costo inerenti e necessarie all'esecuzione dell'affidamento. Il prezzo per la misura di formazione deve essere suddiviso come segue:

- Compenso per l'attività di formazione – **max. 110,00 Euro/ora;**
- Oneri eventualmente dovuti.

Il tempo per la preparazione e pianificazione dell'attività di formazione è compreso nell'onorario e non verrà retribuito separatamente.

**I costi complessivi non possono superare il valore massimo di 110 Euro per ora (I.V.A. esclusa).**

## 6. Compenso per relatori e altri costi

La determinazione del prezzo unitario per singolo corso deve essere conforme alle disposizioni della Delibera della Giunta provinciale n. 385 del 31 marzo 2015 relativa ai compensi per relatori e relatrici. Secondo la delibera di cui sopra, il compenso orario per attività di docenza e-learning può ammontare fino a 62,00 euro. È consentita una congrua maggiorazione del compenso fino ad un massimo dell'80 % (961 euro), purché motivata dal curriculum del relatore e della relatrice, del moderatore e della moderatrice, che dev'essere in ogni caso allegato alla documentazione, dall'esperienza professionale, dalle referenze professionali acquisite, dalla specifica formazione e sempre in considerazione dei prezzi di mercato.

([http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/201889/delibera\\_31\\_marzo\\_2015\\_n\\_385.aspx](http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/201889/delibera_31_marzo_2015_n_385.aspx))



## 7. Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der Vergabeplattform des Informationssystems für Öffentliche Verträge unter der Sektion "Besondere Vergabebekanntmachungen" veröffentlicht: <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it>.

## 8. Allgemeine Bedingungen

**Zahlungstermin:** Die Bezahlung der Rechnung/Honorarnote/Kostennote usw. erfolgt mittels Banküberweisung, vorausgesetzt dass die ordnungsgemäße Durchführung der Leistung durch den Auftraggeber bestätigt wird, innerhalb von sechzig Tagen nach Erhalt der Rechnung/Honorarnote/Kostennote. Die nicht ordnungsgemäße Erstellung der Rechnung/Honorarnote/Kostennote, eine eventuelle schriftliche Mängelrüge oder das Bestehen von anderen (steuer)rechtlichen Gründen bewirken die Aussetzung, bzw. eine Unterbrechung der Zahlungsfrist. Der Zahlungstermin von sechzig Tagen ist im Sinne des GvD 231/2002, aufgrund der Umstände im Moment des Vertragsabschlusses berechtigt.

**Verhaltenskodex:** Das D.P.R. Nr. 62/2013, enthält den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten der Republik Italien und der Beschluss der Landesregierung Nr. 839/2018 betrifft den Verhaltenskodex für das Landespersonal und beide Rechtsvorschriften bestimmen, dass die Regelung, sofern vereinbar, auch für Personen gilt, welche Inhaber einer Beauftragung oder eines Vertrages, aufgrund welchen Rechtstitels auch immer, sind. Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung von Pflichten im Sinne des Verhaltenskodex, eine Aufhebung des Vertrages bewirkt. Für Vertragspartner gelten hierbei hauptsächlich die im Verhaltenskodex für die Landesbediensteten vorgesehenen Bestimmungen des Artikels 4, Ziffer 1, Buchstabe c) „Auftragsverbote/Nichtbeteiligung“, des Artikels 6 „Vorbeugung der Korruption“ und des Artikels 7 „Interessenkonflikt“. Link: <http://www.provinz.bz.it/personal/service/personalordnung.asp>

## 7. Pubblicazione

Il presente avviso è pubblicato sulla piattaforma del Sistema Informativo Contratti Pubblici nella sezione "Bandi e avvisi speciali": <http://www.bandialtoadige.it>.

## 8. Condizioni generali

**Termine di pagamento:** Il pagamento della fattura/nota d'onorario/nota spese è disposto entro sessanta giorni dalla data di ricevimento della fattura/nota d'onorario/nota spese con bonifico bancario. Presupposto è che venga attestata la regolare esecuzione. Si interrompe la decorrenza del termine di pagamento, se una fattura/nota d'onorario/nota spese non è stata emessa correttamente o sussistono altri motivi giuridici o fiscali. Il termine di pagamento di sessanta giorni è giustificato dalle circostanze esistenti al momento della conclusione del contratto ai sensi del Art. 4 del d.lgs. 231/2002.

**Codice di comportamento:** Il D.P.R. n. 62/2013 riguarda il codice di comportamento dei dipendenti pubblici della Repubblica italiana e la deliberazione della Giunta provinciale n. 839/2018 riguarda il codice di comportamento dei dipendenti provinciali. Le due norme stabiliscono che, le disposizioni contenute, si applicano, per quanto compatibili, anche a tutti i contraenti. La violazione degli obblighi derivanti dal codice di comportamento comporta la risoluzione del contratto. Per i contraenti sono importanti i seguenti disposizioni nel codice di comportamento dei dipendenti provinciali: articolo 4, comma 1, lettera c) "divieto di conferimento/accettazione di un appalto pubblico o incarico", articolo 6 "Prevenzione della corruzione" e l'articolo 7 "Conflitto di interessi". Link: <http://www.provinz.bz.it/personal/service/personalordnung.asp>. Ai sensi della Legge provinciale n. 6/2015, articolo 13, non è consentito conferire incarichi retribuiti di qualsiasi natura





Im Sinne des Landesgesetzes Nr. 6/2015, Artikel 13, ist es nicht zulässig, den bereits in den Ruhestand versetzten Bediensteten des privaten und öffentlichen Rechts, bezahlte Aufträge jeglicher Natur (außer Referententätigkeiten bei Fortbildungen, Coaching und Supervision) zu erteilen.

**Vertragsrechtliches:** Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die eingegangene Verpflichtung durch einfache Mitteilung aufzulösen, wenn sich der Auftragnehmer oder die Auftragnehmerin nicht an die Abmachungen oder an die einschlägigen Rechtsvorschriften hält.

Für alles, was in diesem Vertrag nicht geregelt ist, wird auf die einschlägigen Bestimmungen, insbesondere auf das Landesgesetz Nr. 16/2015, auf das Legislativdekret Nr. 50/2016, auf das Legislativdekret Nr. 165/2001 und auf das BGB, verwiesen.

Fortbildungsveranstaltungen werden nur durchgeführt, wenn sich eine Mindestanzahl von Teilnehmer/innen anmeldet. Die Festlegung der Mindestanzahl liegt im Ermessen des Auftraggebers. Wird eine Veranstaltung abgesagt, erhalten Sie so bald als möglich eine diesbezügliche Mitteilung, unter Berücksichtigung einer Benachrichtigungsfrist von mindestens 10 Tagen vor Beginn der Veranstaltung. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen.

**Veröffentlichung der an externe Fachkräfte erteilten Aufträge in der Datenbank PerlaPA:** Gemäß Artikel 15 und 18 des GvD Nr. 33/2013 müssen u. a. die Eckdaten der Beauftragung und der Lebenslauf des Auftragnehmers gemäß gültigem europäischen Muster veröffentlicht werden.

**Erklärung gemäß Art. 7 des DPR Nr. 62/2013 (falls der Auftragnehmer eine freiberufliche selbständige Tätigkeit ausübt):** Der Auftragnehmer muss, vor dem Vertragsabschluss erklären, dass kein auch nur potenzieller Interessenkonflikt besteht (Art. 15, Abs. 1, Buchstabe c) GvD Nr. 33/2013). Liegt ein Interessenskonflikt vor, so darf er den öffentlichen Auftrag nicht annehmen bzw. darf das Amt keinen Auftrag erteilen. Die Feststellung, dass die allgemeinen Voraussetzungen nicht gegeben sind, hat die Vertragsauflösung zur Folge, bzw. die auftraggebende öffentliche

(eccezione: incarichi per attività di relatore/docenza nell'ambito di corsi di aggiornamento, coaching, supervisione) a persone collocate in quiescenza/in pensione.

**Clausole contrattuali:** L'amministrazione provinciale ha il diritto di risolvere l'obbligazione mediante semplice denuncia nel caso in cui il contraente stesso venga meno ai patti concordati ovvero alle norme legislative e regolamentari vigenti.

Per tutto quello che non è stato concordato si fa riferimento alle seguenti disposizioni: Legge provinciale n. 16/2015, Decreto legislativo n. 50/2016, Decreto legislativo n. 165/2001 e Codice Civile.

I corsi di aggiornamento vengono svolti se ai corsi si iscrive una quantità minima di partecipanti. La determinazione della quantità minima di partecipanti a un corso rientra nella discrezionalità del committente. Nel caso di disdetta di un corso verrà inviata una tempestiva comunicazione, rispettando un preavviso di almeno 10 giorni prima dell'inizio del corso stesso. Richieste per risarcimenti dei danni non sono ammesse.

**Pubblicazione degli incarichi conferiti a collaboratori esterni nella banca dati PerlaPA:** Ai sensi degli articoli 15 e 18 del d.lgs. n. 33/2013 sono da pubblicare tra l'altro gli estremi degli atti di conferimento degli incarichi e il curriculum vitae dell'affidatario, redatto in conformità al vigente modello europeo.

**Dichiarazione ai sensi dell'art. 7 del DPR n. 62/2013 (se l'affidatario è libero professionista):** Prima della stipulazione del contratto l'affidatario deve dichiarare che non sussistono situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse (art. 15, comma 1, lettera c) d.lgs. n. 33/2013). In caso di conflitto di interesse lo stesso non può accettare l'incarico ovvero l'Ufficio Sviluppo personale non può affidare l'incarico. Il mancato possesso dei requisiti comporta la risoluzione del contratto ovvero il committente si riserva il diritto di risolvere



Körperschaft behält sich das Recht vor, in diesen Fällen, gemäß Artikel 1456 ZGB, mit einfacher Mitteilung den Vertrag aufzulösen. Vorgesehen ist auch die Erklärung betreffend die Durchführung von Aufträgen oder die Inhaberschaft von Ämtern in Körperschaften des privaten Rechts, die von der öffentlichen Verwaltung geregelt oder finanziert werden, oder die Ausübung beruflicher Tätigkeiten.

Weiters ist zu erklären, dass keine Verbotsstrafe nach Artikel 9 Absatz 2 des GvD Nr. 165/2001 auferlegt worden ist.

**Nachverfolgbarkeit der Geldflüsse bei öffentlichen Aufträgen:** Der Auftragnehmer ist verpflichtet, dem Auftraggeber das Konto für öffentliche Aufträge im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, mitzuteilen. Das „Konto für öffentliche Aufträge“ ist eine Maßnahme gegen die Infiltration des organisierten Verbrechens in den Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben und dient der Nachverfolgbarkeit von Zahlungen, welche von öffentlichen Körperschaften der Republik Italien getätigt werden. Der Auftragnehmer übernimmt alle Verpflichtungen über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 in geltender Fassung.

**Überprüfung der Teilnahmebedingungen:** Das Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, sieht im Artikel 32 eine Vereinfachung vor. Ein öffentlicher Auftrag kann vergeben werden, vorausgesetzt der „Auftragnehmer“ reicht eine entsprechende Erklärung ein, aus welcher hervorgeht, dass kein Ausschlussgrund im Sinne des Legislativdekrets Nr. 50/2016, Artikel 80, besteht. Eine eventuelle Feststellung, dass die subjektiven Voraussetzungen nicht gegeben sind, hat die Vertragsauflösung zur Folge, bzw. der Auftraggeber behält sich das Recht vor, in diesen Fällen, gemäß Artikel 1456 des Zivilgesetzbuches, mit einfacher Mitteilung den Vertrag aufzulösen.

Es wird festgehalten, dass die obgenannte Teilnahme an der Einholung eines Kostenvoranschlages nicht die Überprüfung von Seiten der Vergabestelle über den Besitz der allgemeinen Voraussetzungen für die Vergabe der Dienstleistung ersetzt, welcher vom Interessierten im Rahmen des Vergabeverfahrens erklärt werden muss und zwar in Übereinstimmung mit den Vorschriften.

il contratto con semplice comunicazione ai sensi dell'articolo 1456 del codice civile. Inoltre è prevista la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o alla titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o allo svolgimento di attività professionali.

Inoltre è da dichiarare di non essere incorso nella sanzione interdittiva di cui all'art. 53, comma 16-ter, del d.lgs. n. 165/2001.

**Tracciabilità dei flussi finanziari nell'ambito degli appalti pubblici:** L'affidatario ha l'obbligo di fornire il conto dedicato per gli appalti pubblici ai sensi della legge n. 136/2010. Il conto dedicato per gli appalti pubblici è uno strumento contro l'infiltrazione della criminalità organizzata nell'ambito degli appalti pubblici e serve per la tracciabilità di pagamenti effettuati da enti pubblici della Repubblica italiana. L'affidatario si assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della legge n. 136/2010 e s.m.i.

**Verifica requisiti di partecipazione:** La Legge provinciale n. 16/2015 prevede nell'articolo 32 una semplificazione: un contratto può essere stipulato se viene presentata un'autodichiarazione dalla quale risulta che la persona è in possesso dei requisiti generali (soggettivi) ai sensi dell'articolo 80 del Decreto legislativo n. 50/2016. Il mancato possesso dei requisiti comporta la risoluzione del contratto di conseguenza, il contratto si risolve di diritto ai sensi dell'articolo 1456 del codice civile, con semplice comunicazione, se il committente rileva che l'affidatario non risulti essere stato in possesso dei prescritti requisiti generali (soggettivi).

Resta inteso che l'adesione alla suddetta alla richiesta di preventivo non costituisce prova di possesso dei requisiti generali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dall'interessato ed accertato dalla stazione appaltante in occasione della procedura di affidamento ed in conformità delle prescrizioni.





## 9. Allgemeine Hinweise

Die vorliegende Bekanntmachung zählt nicht als Vertragsanfrage und bindet das Amt für Personalentwicklung auf keinsten Weise, einen Auftrag an eine/n Bewerber/in zu vergeben.

Es liegt im Ermessen der Verwaltung, Klarstellungen anzufordern und weitere Informationen einzuholen sowie eventuelle Gespräche mit den Referenten/Referentinnen zu organisieren, um die Inhalte der Bewerbungen zu ergänzen.

Das Amt für Personalentwicklung behält sich jede mögliche Vorgangsweise zu den eingegangenen Bewerbungen vor, einschließlich des Rechts, mit keinem der Wirtschaftsteilnehmer einen Vertrag abzuschließen, die Bewerbungen als Markterhebung zu verwenden oder neue Bewerbungen bei denselben, einigen davon oder bei anderen Wirtschaftsteilnehmern zu beantragen.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, in jedem Moment das vorliegende Unterfangen aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen zu unterbrechen, ohne dass die anfragenden Subjekte eine Forderung beanspruchen können.

Gemäß Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679, wird festgehalten, dass die persönlichen Daten auf zugelassene und korrekte Weise unter Berücksichtigung der Rechte der Bieter und deren Vertraulichkeit behandelt werden.

Bozen/Bolzano, 30.04.2020

Amtsdirktor / Direttore d'ufficio  
Günter Sölva

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

## 9. Indicazioni generali

Il presente avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Ufficio Sviluppo personale ad affidare direttamente il servizio agli operatori aderenti.

È facoltà dell'amministrazione di chiedere chiarimenti e acquisire ulteriori informazioni nonché prevedere eventualmente dei colloqui con i docenti allo scopo di integrare quanto emerge dalle candidature.

L'Ufficio Sviluppo personale si riserva qualunque possibilità in ordine alle proposte stesse, ivi compreso il diritto di non stipulare il contratto con nessuno dei proponenti, o ad utilizzare le proposte stesse come sondaggio, oppure di richiedere eventualmente nuove candidature agli stessi interessati, solo ad alcuni di essi o ad altri.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

Ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati (UE) 2016/679, si precisa che il trattamento dei dati personali sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza.